

Der beiliegende Brief wurde von Bewohnerinnen und Bewohnern des Lagers in Neu Tramm verfasst, in einige Sprachen schriftlich und in andere Sprachen mündlich übersetzt und schließlich von ungefähr 90 Personen unterzeichnet.

Frau Dagmar Schulz Landrätin
und **Frau Stephanie Ehrhardt** Fachdienst 57 - Soziales u.wirtschaftliche Hilfen
Landkreis Lüchow-Dannenberg

Frau Susanne Rust/Herrn Sebastian Hahn
Arbeiter Samariter Bund Gemeinschaftsunterkunft Neu Tramm

Neu Tramm, 16. April 2024

Betr.: Forderung nach einer Lösung der Probleme von Geflüchteten bzw. Asylbewerbern im Lager Neu Tramm, Landkreis Lüchow-Dannenberg

Sehr geehrte Damen und Herren

wir, die Unterzeichnenden, danken Ihrem Land Deutschland dafür, dass es uns als Asylbewerber oder Flüchtlinge unter internationalem Schutz aufgenommen hat.

Die meisten von uns hatten bereits die beiden Anhörungen beim BAMF und warten nun auf einen Bescheid.

Einige von uns haben bereits eine Aufenthaltsgestattung bis März 2025 und eine Arbeitserlaubnis mit vorheriger Genehmigung durch die Ausländerbehörde erhalten.

Wir befinden uns im kürzlich eröffneten Lager Neu Tramm 4, 29451 Dannenberg (Elbe). Dort wurden seit dem 14. Februar dieses Jahres Asylbewerber aus verschiedenen niedersächsischen Unterkünften wie Oldenburg, Friedland, Aurich u.a. aufgenommen; und wir hoffen, dass wir die minimalen Bedingungen erhalten, um ein menschenwürdiges Leben führen zu können, wie:

1. Immer eine kleine Krankenstation mit einem Sanitäter oder einer Krankenschwester zu haben.
2. Ein WiFi-Netz, um mit unseren Familien kommunizieren zu können und um mit Hilfe von Anwendungen wie Duolingo online Deutsch zu lernen.
3. Wir schätzen das Essen, das für uns zubereitet wird, aber wir sind der Meinung, dass es NICHT ausreicht, um Kinder in der Entwicklungsphase, ältere Erwachsene mit Gesundheitsproblemen wie Bluthochdruck oder Diabetes zu ernähren, und dass es generell nicht für alle geeignet ist. So erhalten wir beispielsweise an einem Tag 2 Würstchen und Kartoffelpüree zum Mittagessen sowie ein zuckerhaltiges Instantgetränk.
4. Um den oben genannten Punkt zu lösen, schlagen wir vor, die monatliche Zahlung von 184,50 Euro auf 460 Euro zu vereinheitlichen, wie sie beispielsweise unsere Landsleute erhalten, die zu Hause kochen können und 4 Waschmaschinen und 4 Trockner rund um die Uhr haben, plus Heizung, Bett, Küche und die 460 E pro Monat erhalten. So vermeiden wir auch gesundheitliche Probleme.
5. Wir bitten darum, die Elektroräte wie Reiskocher, Kaffeemaschinen, Wasserkocher, Mikrowellen und kleine Kühlschränke haben zu dürfen, ohne dass sie beschlagnahmt werden.
6. Die bisher erhaltene Zahlung reicht aus, um das Deutschlandticket für 49 E zu kaufen, 30 E für Internet, 20 E für Bankkosten und den Rest für persönliche Ausgaben, aber nicht für eine spezielle Diät wegen gesundheitlicher Probleme.
7. Deutschkurse für alle Personen, die im Lager leben.
8. Wir sind etwa 150 Flüchtlinge und haben nur 2 Waschmaschinen und 2 Trockner, was zu Unfrieden unter uns führt. Wir bitten um mehr Waschmaschinen und Trockner

9. Die Menschen sollten in den Zimmern besser nach ihren Kulturen aufgeteilt werden, um Unfrieden und Konflikte zu vermeiden.
10. Wir bitten darum, dass sich ein Allgemeinmediziner dreimal pro Woche einen halben Tag lang um uns kümmert.

Wir danken Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und freuen uns auf ein baldiges Treffen.

Unterzeichner:

Mit Kopie an: Rouven Gross, Elbe Jeetzel-Zeitung

Ms Dagmar Schulz District Administrator and
Ms Stephanie Ehrhardt Specialist Service 57 - Social and Economic Assistance Lüchow-Dannenberg District

Ms Susanne Rust/Mr Sebastian Hahn
Arbeiter Samariter Bund Gemeinschaftsunterkunft Neu Tramm

Neu Tramm, 16 April 2024

Subject: Demand for a solution to the problems of refugees and asylum seekers in the Neu Tramm camp, Lüchow-Dannenberg district

Dear ladies and gentlemen

We, the undersigned, would like to thank your country, Germany, for accepting us as asylum seekers or refugees under international protection.

Most of us have already had the two hearings at the BAMF and are now waiting for a decision.

Some of us have already received a residence permit until March 2025 and a work permit with prior authorisation from the immigration authorities.

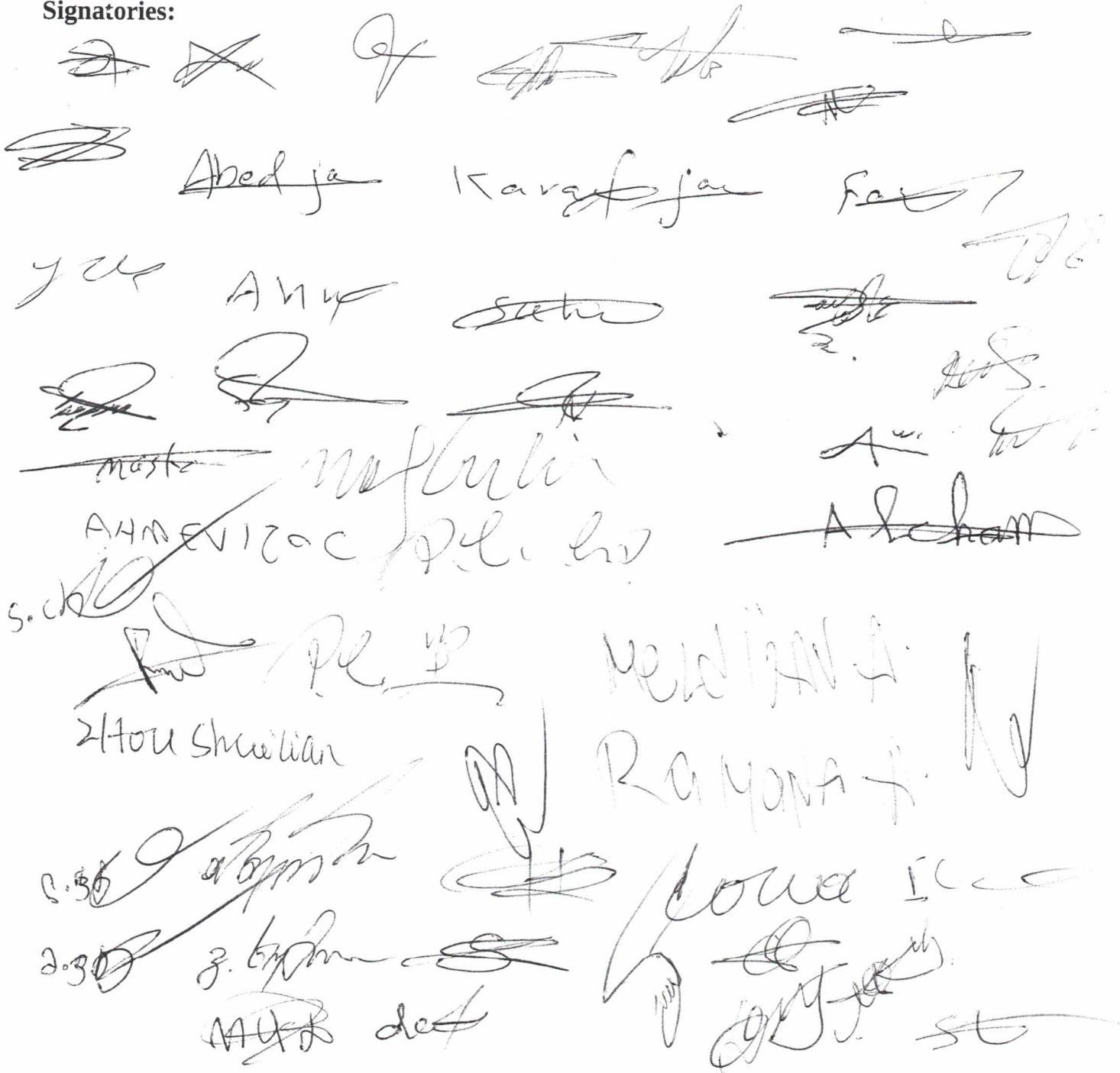
We are in the recently opened Neu Tramm 4 camp, 29451 Dannenberg (Elbe). Since 14 February this year, asylum seekers from various accommodation centres in Lower Saxony such as Oldenburg, Friedland, Aurich and others have been accommodated there; and we hope that we will be given the minimum conditions to be able to lead a decent life, such as:

1. Always having a small infirmary with a paramedic or nurse.
2. A wifi network to be able to communicate with our families and to learn German online with the help of applications such as Duolingo.
3. We appreciate the food that is prepared for us, but we feel that it is NOT enough to feed developing children, older adults with health issues such as high blood pressure or diabetes, and that it is generally not suitable for everyone. For example, in one day we are given 2 sausages and mashed potatoes for lunch as well as a sugary instant drink.
4. To solve the above point, we propose to standardise the monthly payment of 184.50 euros to 460 euros, such as our compatriots who can cook at home and have 4 washing machines and 4 dryers 24/7, plus heating, bed, kitchen and receive the 460 E per month. In this way we also avoid health problems.
5. We ask to be allowed to have the electrical appliances such as rice cookers, coffee makers, kettles, microwaves and small fridges without them being confiscated.
6. The payment received so far is enough to buy the Germany ticket for 49 E, 30 E for internet, 20 E for bank charges and the rest for personal expenses, but not for a special diet due to health problems.
7. German courses for all people living in the camp.

8. We are about 150 refugees and we only have 2 washing machines and 2 tumble dryers, which causes discord among us. We are asking for more washing machines and tumble dryers
9. People should be better organised in the rooms according to their cultures to avoid discord and conflict.
10. We would like a general practitioner to look after us three times a week for half a day.

Thank you for your attention and we look forward to meeting you soon.

Signatories:


Abedja Karayefjan Farzad
Ayaz Seta Ameneh Nafarli Amin Alsham
Houshmand Ramin

With copy to: Rouven Gross, Elbe Jeetzel-Zeitung

F. Gross

15c

Mme Dagmar Schulz Landrätin et
Mme Stephanie Ehrhardt Fachdienst 57 - Soziales u.wirtschaftliche Hilfen
Landkreis Lüchow-Dannenberg

Mme Susanne Rust/M. Sebastian Hahn
Arbeiter Samariter Bund Gemeinschaftsunterkunft Neu Tramm

Neu Tramm, le 16 avril 2024

Objet : Demande d'une solution aux problèmes rencontrés par les réfugiés ou les demandeurs d'asile dans le camp de Neu Tramm, district de Lüchow-Dannenberg.

Mesdames et Messieurs,

Nous, soussignés, remercions votre pays, l'Allemagne, de nous avoir accueillis en tant que demandeurs d'asile ou réfugiés sous protection internationale.

La plupart d'entre nous ont déjà passé les deux auditions auprès du BAMF et attendent maintenant une réponse.

Certains d'entre nous ont déjà obtenu un permis de séjour jusqu'en mars 2025 et un permis de travail avec l'autorisation préalable de l'Office des étrangers.

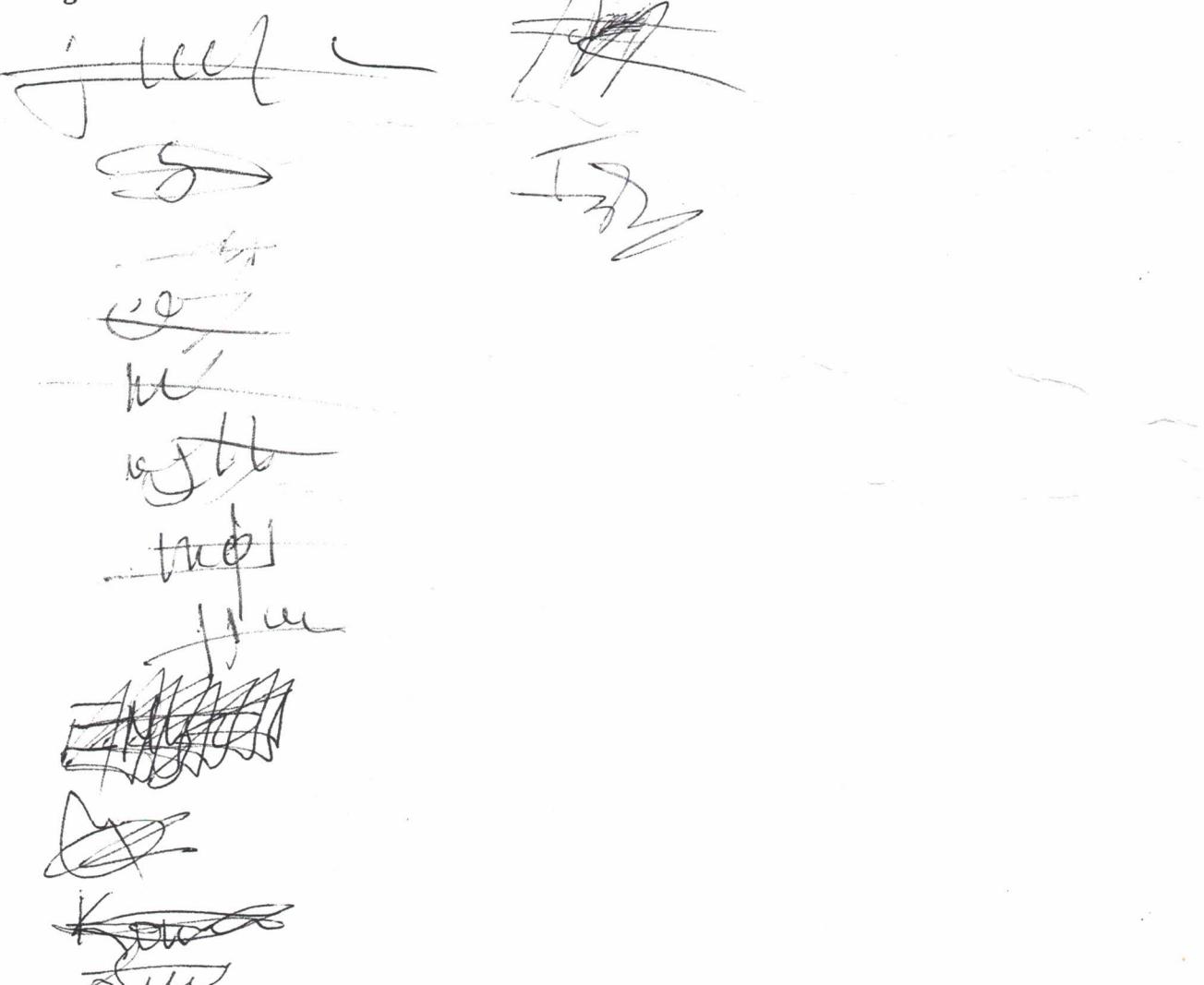
Nous nous trouvons dans le camp récemment ouvert Neu Tramm 4, 29451 Dannenberg (Elbe). Depuis le 14 février de cette année, des demandeurs d'asile de différents centres d'hébergement de Basse-Saxe, comme Oldenburg, Friedland, Aurich et autres, y ont été accueillis ; et nous espérons obtenir les conditions minimales pour pouvoir mener une vie décente, comme :

1. Avoir toujours une petite infirmerie avec un secouriste ou une infirmière.
2. Un réseau Wifi pour pouvoir communiquer avec nos familles et apprendre l'allemand en ligne grâce à des applications comme Duolingo.
3. Nous apprécions la nourriture qui est préparée pour nous, mais nous pensons qu'elle n'est PAS suffisante pour nourrir les enfants en phase de développement, les adultes plus âgés qui ont des problèmes de santé comme l'hypertension ou le diabète, et qu'elle n'est généralement pas adaptée à tous. Par exemple, un jour, nous recevons 2 saucisses et de la purée de pommes de terre pour le déjeuner, ainsi qu'une boisson instantanée sucrée.
4. Pour résoudre le point sousmentionné, nous proposons d'uniformiser le paiement mensuel de 184,50 euros à 460 euros, comme le reçoivent par exemple nos compatriotes qui peuvent cuisiner chez eux et qui ont 4 machines à laver et 4 sèche-linge 24 heures sur 24, plus le chauffage, le lit, la cuisine et qui reçoivent 460 E par mois. Ainsi, nous évitons également les problèmes de santé.

5. Nous demandons de pouvoir avoir les appareils électriques comme les cuiseurs à riz, les cafetières, les bouilloires, les micro-ondes et les petits réfrigérateurs sans qu'ils soient confisqués.
6. Le paiement reçu jusqu'à présent suffit pour acheter le billet pour l'Allemagne à 49 E, 30 E pour Internet, 20 E pour les frais bancaires et le reste pour les dépenses personnelles, mais pas pour un régime spécial en raison de problèmes de santé.
7. Cours d'allemand pour toutes les personnes vivant dans le camp.
8. Nous sommes environ 150 réfugiés et n'avons que 2 machines à laver et 2 sèche-linge, ce qui crée des dissensions entre nous. Nous demandons plus de machines à laver et de sèche-linge.
9. Les personnes devraient être mieux réparties dans les chambres en fonction de leur culture afin d'éviter les troubles et les conflits.
10. Nous demandons qu'un médecin généraliste s'occupe de nous trois fois par semaine pendant une demi-journée.

Nous vous remercions de votre attention et nous réjouissons de vous rencontrer prochainement.

Signataires :



Avec copie à : Rouven Gross, Elbe Jeetzel-Zeitung

5. Nous demandons de pouvoir avoir les appareils électriques comme les cuiseurs à riz, les cafetières, les bouilloires, les micro-ondes et les petits réfrigérateurs sans qu'ils soient confisqués.
6. Le paiement reçu jusqu'à présent suffit pour acheter le billet pour l'Allemagne à 49 E, 30 E pour Internet, 20 E pour les frais bancaires et le reste pour les dépenses personnelles, mais pas pour un régime spécial en raison de problèmes de santé.
7. Cours d'allemand pour toutes les personnes vivant dans le camp.
8. Nous sommes environ 150 réfugiés et n'avons que 2 machines à laver et 2 sèche-linge, ce qui crée des dissensions entre nous. Nous demandons plus de machines à laver et de sèche-linge.
9. Les personnes devraient être mieux réparties dans les chambres en fonction de leur culture afin d'éviter les troubles et les conflits.
10. Nous demandons qu'un médecin généraliste s'occupe de nous trois fois par semaine pendant une demi-journée.

Nous vous remercions de votre attention et nous réjouissons de vous rencontrer prochainement.

Signataires :



Frau Dagmar Schulz

Landrätin und

Frau Stephanie Ehrhardt

Fachdienst 57 - Soziales u.wirtschaftliche Hilfen

Landkreis Lüchow-Dannenberg

Frau Susanne Rust/Herrn Sebastian Hahn

Arbeiter Samariter Bund Gemeinschaftsunterkunft Neu Tramm

Neu Tramm, 16 April del 2024

Ref.: Solicitud solución en problemas de refugiados o asilados en Campamento de Neu Tramm, distrito Lüchow-Dannenberg

Estimadas Señoras y Señores,

Los abajo firmantes agradecemos a su país de Alemania por habernos recibido como asilados o refugiados por Protección Internacional.

La mayoría hemos pasado las dos (2) entrevistas en la BAMF y estamos en espera de una respuesta. A algunos ya nos han dado el permiso de residencia hasta marzo del 2025 y un permiso de trabajo con su previa autorización de la Alcaldía.

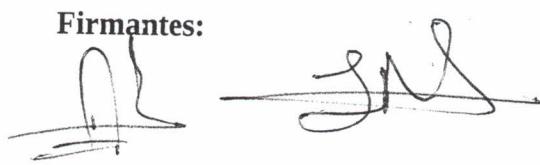
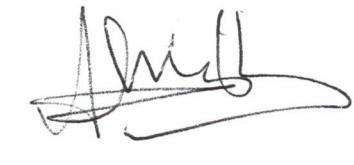
Estamos en el campamento que recién abrieron Neu Tramm 4, 29451 Dannenberg (Elbe) y desde el 14 de febrero de éste año, han recibido asilados de diferentes albergues que se encuentran en Bajo Sajonia como: Oldenburg, Fridlan, Auricho, entre otros; y lo que esperamos tener es lo mínimo para vivir dignamente, como es:

1. Tener siempre una estación de enfermería mínima con un paramédico o una enfermera
2. Red de Wifi para poder comunicarnos con nuestros familiares y poder aprender el alemán en línea por aplicaciones como Duolingo
3. Agradecemos la comida que nos preparan, pero consideramos que NO es la adecuada para nutrir a niños en desarrollo, adultos mayores con problemas de salud como la Hipertensión, Diabetes y en general para todos no es la adecuada. Por ejemplo, en un día recibimos 2 salchichas y un puré de papa al almuerzo más una bebida azucarada instantánea.
4. Para ayudar a solucionar el anterior punto, proponemos unificar el pago mensual de 184.50 Euros a 460 Euros, tal cual reciben por ejemplo nuestros compatriotas que pueden cocinar en casa y tienen 4 lavadoras y 4 secadoras las 24 horas, más calefacción, cama, cocina y reciben los 460 E mensuales. Así evitamos también problemas de salud
5. Pedimos nos permitan tener los electrodomésticos sin que nos los decomisen, como olla arrocera, cafetera, sanduchera, microondas y neveras pequeñas.
6. El pago recibido hasta ahora nos alcanza para comprar el Deutschlandticket de 49 E, 30 E para internet, 20 E gastos del banco y el resto gastos personales sin alcanzar para una dieta especial por problemas de salud
7. Cursos de alemán para todos los integrantes del campamento.
8. Somos aproximadamente 150 refugiados y solo tenemos 2 lavadoras y 2 secadoras, esto genera discordias entre nosotros. Solicitamos más lavadoras y secadoras.

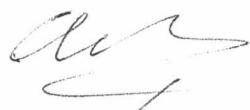
9. Debería haber más organización de las personas en las habitaciones según sus culturas, para evitar discordia y conflicto.
10. Solicitamos traer un médico general 3 veces por semana, media jornada para atendernos.

Sin más por el momento, agradecemos la atención a nuestra solicitud y esperamos pronta reunión.

Firmantes:

Jennita Liberato



Yesenia Acosta

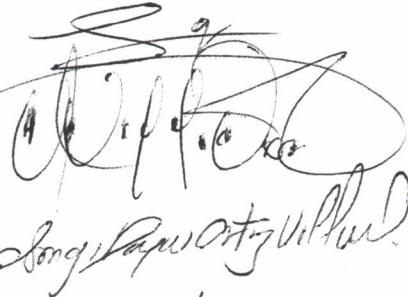
MARIA Roldan










Song Laiwong Uthai




Ricardo Iglesias

